



DER WALDREITER



GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANSDORF-SCHMALENBECK e. V.

28. Jahrgang

Nr. 9, September 1977



Die Heide blüht!

Foto: Martin Wulf

Heimatverein Großhansdorf e.V.

Sonnabend, den 24. September 1977, 8 Uhr

Tagesausfahrt

zum Naturpark Elbufer - Drawehn - Hitzacker

Dannenberg - Göhrde

Schiffshebewerk Scharnebeck.

Mittagessen in Wussege bei Hitzacker,
Kaffeetrinken im „Hotel zur Göhrde“.

Teinehmerkarten (DM 12,- bzw. 15,-) ab 12. September 1977 bei
Espert, Diekmann, Lütge-Kiekut, Knoff.

Abfahrt: 8 Uhr Bahnhof Großhansdorf, 8.10 Uhr Bhf. Schmalenbeck. Halt am Rathaus und Ecke Barkholt/Sieker Landstraße.
Rückkehr gegen 19 Uhr.

seit 1927 in Schmalenbeck

Ihr **FLEUROP-Florist**

Blümen **Lütge**

Tel. 04102-61061

an den U-Bhfn. Schmalenbeck und Kiekut



Grabänderungen

Grabneuanlagen

Jetzt ist beste Pflanzzeit!

Alles für Friedhof, Garten und Balkonkasten

**Ihr Arbeitsplatz in Großhansdorf
... ohne langen u. mühsamen Anfahrtsweg**

CHEFSEKRETÄRIN

bei der Raiffeisenbank Südstormarn eG

Wir erwarten eine junge Dame (zw. 30 und 40 J.), möglichst aus dem Bank- und Sparkassensektor, die aufgrund ihrer bisherigen TätigkeitauchAufgabenausdemKredit-undPersonalbereich sowie Innenrevisionsarbeiten übernehmen kann.

Neben guten Kenntnissen in den üblichen Sekretariatsaufgaben setzen wir sicheres und gepflegtes Auftreten, Durchsetzungsvermögen und Diskretion ebenso voraus wie Sinn für kooperative Zusammenarbeit mit allen Mitarbeitern des Hauses.

Ihre neue Arbeitsstätte bietet alle Vorteile eines modernen Unternehmens.

Fühlen Sie sich angesprochen ?

Dann richten Sie ihre Bewerbung (mit Lichtbild) unter Angabe Ihres Eintrittstermines an unsere Personalabteilung. Telefonische Kontaktaufnahme ist unter der Telefon-Nr. 04102/6 10 47 App. 45 (Herr Arnold), möglich.





Ihre

Konditorei Güttler

hält eine WELTSTADTAUSWAHL
an frischem Gebäck für Sie bereit!

Wir liefern täglich frei Haus.

*Unser geschützter Kaffeegarten lädt Sie
zum Verweilen ein.*

Eilbergweg 4

☎ 6 13 12



Gut beraten – gut gekauft

im Fachgeschäft

für Fernseh-, Rundfunk- und Elektrogeräte
Schallplatten · Zubehör

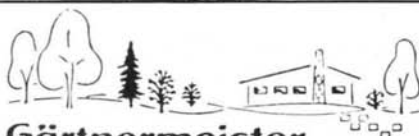
Hanns-Peter Paulsen

Großhansdorf · Eilbergweg 14
(gegenüber U-Bahnhof)

Tel. **6 22 34**

Fernsehreparaturen

Bau von Antennenanlagen



Gärtnermeister

Ullrich Petri

Gartengestaltung

Neuanlagen
Umgestaltung
Plattenverlegung
Pflasterarbeiten

Alte Landstraße 10 · 2071 Siek · Tel. 04107/9444

Übernehme sämtliche kleinere **MAURERARBEITEN**
z. B. Instandhaltungen, Ausbesserungen, Glasbausteinarbeiten
Umbau, Gartenmauern, alle Putzarbeiten

Eckhard Lau

GROSSHANS DORF — WALDREITERWEG 30 — TELEFON 66267

Bahnhofs-Drogerie Wolfgang Reder **Foto - Farben - Kosmetik**

An den U-Bahnhöfen Schmalenbeck und Kiekut - Tel. 6 27 19

- **Paßbilder sofort zum Mitnehmen.**
- **Fotoarbeiten mit Garantie!**
- **Verleih von elektrischen Teppich-**
- **reinigern**

Über 40jährige Berufstätigkeit und über 20jährige Ortsansässigkeit bieten Ihnen Gewähr für eine reelle Bedienung.

Achtung Rosenhof!

Wir liefern Mittwoch und Freitag frei Haus nach tel. Bestellung, Tel. 6 27 19

*Haben Sie Ihrer Haut nicht etwas zuviel Sonne,
Wind und Wasser zugemutet?*

*Sie wissen ja, wie die Haut leidet, wenn Sie
nicht richtig gepflegt wird.*

*Um Ihnen Ihr schlechtes Gewissen
Ihrer Haut gegenüber abzunehmen,
stehe ich Ihnen gern mit Rat
und Tat zur Seite.*

*Rufen Sie mich einfach mal an, oder
kommen Sie vorbei.*

Kosmetik-Praxis

INGE WINKEL

ärztl. gepr. dipl. Kosmetikerin



Großhansdorf, Himmelshorst 15a ☎ 6 40 70
5 Minuten vom U-Bahnhof Kiekut

WELT-FUNK

Qualitätsware

+ Guter Service

= Weltfunkfachhändler

Größte Auswahl und niedrigste Preise am Ort für:

Rundfunk- und Fernsehgeräte

Hifi-Stereo-Anlagen

Tonbandgeräte und Zubehör

Ständig günstige Sonderangebote!

spez. Erfragen Sie unsere

„Super-Karton-Preise“

für Hifi-Anlagen!

Beratung - Verkauf - Service

Radio-Wittenburg

Ihr Ingenieurbetrieb für Fernseh- und Hifi-Stereogeräte

Kundendienst · Eigene Fachwerkstatt · Antennenbau

Große Straße 2a · 2070 Ahrensburg · Tel. 04102/24 09

übrigens . . . mit uns kann man noch reden . . . !

Bauliche Probleme?

Brauchen Sie einen erfahrenen Fachmann mit
qualifizierten Maurern, Zimmerern und Betonbauern?

Dann rufen Sie mich an!

Baumeister

Karl-Hans Meier-Hedde

Großhansdorf, Wöhrendamm 19, Ruf 610 39

Das Kloster Reinfeld verpachtet seinen „Ahrensfelder Teich“

Das im Jahre 1186 an der Heilsau im Norden des heutigen Kreises Stormarn begründete Zisterzienserkloster „Reynevelde“, das im Verlaufe des Mittelalters das an Grundbesitz größte und politisch einflußreichste Schleswig-Holsteins wurde, hat auch im Süden Stormarns mit seiner Exklave „Klostervogtei Woldenhorn“ für 240 Jahre festen Fuß gefaßt. Zunächst gehörten ihr außer dem Mittelpunkt Dorf Woldenhorn - dem heutigen Ahrensburg - auch Ahrensfelde und Meilsdorf sowie das große Sumpfwaldgelände Beimoor an. Vorher hatten die Mönche schon die Dörfer Groß- und Klein-Trittau und das diesen benachbarte später untergegangene Krumbek besessen; doch - gewiß auf nachdrückliches Drängen des hochbedeutenden Schauenburger Grafen Johann III. von Plön - hatten sie dies Gebiet im Jahre 1327 gegen die genannten drei gräflichen Dörfer ausgetauscht. Das Beimoor hatte er ihnen dazu geschenkt, um in ihm neue Siedlungen anlegen zu können. Hier ist es zwar nicht geschehen, aber im feuchten Niederungsgebiet der Heilsau und seiner Umgebung hatten sie mit Hilfe ihrer „Konversen“, nichtgeistlichen Angehörigen ihres Klosters, eine hervorragende Kolonisationsarbeit geleistet. Gebot ihnen doch ihre Ordensregel, aus „Einödwildnissen Paradiesgärtlein“ zu machen!- Der Graf aber wollte mit dem Tausch seine sehr notwendige Absicht verwirklichen, von einer im Billetal neu zu erbauenden Burg aus die zahlreichen hinter der Hahnheide sitzenden Raubritter, die ständig in Stormarn einfielen, aus der Nähe bekämpfen zu können. An das völlig verfallene Bauwerk erinnert noch heute das Wohngebiet „Vorborg“ bei Trittau.

Das Kloster hat seine Vogteidörfer, zu denen es 1442 noch Bünningstedt aus ritterlichem Besitz hinzukaufte, durch seinen Vogt bestens verwalten lassen, wovon das sogenannte „Klosteramtsbuch“, das leider nur für die Jahre 1544 - 1599 erhalten ist, beredtes Zeugnis ablegt. Seine Klosterbauern waren persönlich frei, hatten erträgliche Abgaben und Dienste zu leisten und konnten ihr „Erbe“, ihren Hof, nach eigenem Befinden vererben, verkaufen, verpfänden oder anderweitig rechtlich über ihn verfügen. Auf sie traf gewiß das mittelalterliche Wort zu: „Unter dem Krummstab ist gut wohnen“.

Ein wesentliches Recht jedoch behielt sich das Kloster unabdinglich vor: Das über die von ihm angelegten Teiche. Erlaubte ihre Ordensregel den Zisterziensern grundsätzlich doch nur Fischnahrung; nur in Krankheitsfällen durften sie etwas Fleisch zu sich nehmen. Daher legten sie überall auf ihrem Grund und Boden Gewässer für die Edelfischzucht von Karpfen und Schleien an, im Gebiet um ihr Reinfeld Kloster deren sogar 66! Dessen größtes, der 70 Hektar umfassende „Herrenteich“, trägt den Namen der „Herrenmönche“ der mächtigen Abtei. In ihrem Südstormarner Besitz aber schufen sie den durch seinen Umfang und die Breite und Höhe seines Dammes uns heute noch beeindruckenden Bredenbeker Teich. Auch den „Ahrensfelder Teich“ legten sie an und im benachbarten Meilsdorf gewiß auch den „Ohlendiek“, in dessen einem Teil noch jetzt Fischzucht betrieben wird. Ebenso bezeugt die flache Mulde des heutigen Ackerlandes „Münkslann“ - Mönchsland - durch einen mit Durchlaß versehenem Damm noch einen ehemaligen Teich.

Was aber mag das Kloster bewogen haben, seinen „Ahrensfelder Teich“ in Pacht zu geben, wenn es sich, wie wir noch sehen werden, sogar noch einige Rechte an ihm vorbehielt? Sicherlich konnte es seinen nötigen Fischbedarf auch ohne ihn, der zudem in der recht entfernten Vogtei lag, decken, zumal es aus Lübeck zum Ergänzen und zur Abwechslung seiner Tafel noch reichlich Seefische hinzukaufte. Bemerkenswert aber ist sein Entschluß deshalb, weil er erfolgte, als im Lande die Reformation schon weit

vorgeschritten war, mit der auch der schwere Eingriff der „Säkularisation“, das Enteignen alles bisherigen kirchlichen Grundbesitzes verbunden war. Dank der geschickten Politik seiner Äbte durch Verzicht auf manches seiner Rechte hatte das Kloster sich ihr noch zu einem guten Teil entziehen können, und so könnte auch das Verpachten eine solche vorbeugende Maßnahme bedeuten.

Der in niederdeutscher Sprache im Jahre 1545 „ahm Daghe Johannis des Hilligen Apostels“ geschlossene Pachtvertrag wurde auch in das „Klosteramtsbuch“ aufgenommen, es enthält auch die Besitzverträge der Bauern der Dörfer der Vogtei.

Der „Ehrwürdige in Gott Herr Otte (Otto) Abbath thom Reineuelde“ und die Brüder Hinrick und Berenth, Bürger in Oldesloe - als Pächter werden sie „krefftinge“ genannt - hätten sich über den Ahrensfelder Teich „yn de vogedige to Woldehorn ... verkofft vereinigt und verdragen“. Für das noch ungebräuchliche Wort verpachten ist hier noch an eine Art verkaufen gedacht. Die Brüder hätten von dem Herrn Abt den Nutzen und die Fischerei im Teich für „drei Jarschar“ derart „bedingt und ghekoft“, daß sie von diesem fünfundvierzigsten Jahr an ihn befischen und dabei ihren Nutzen und „profit“ erwerben könnten. - Die Brüder dürften somit Fischer von Beruf in der Travestadt gewesen sein. Wenn sie ein so weit entferntes Gewässer pachteten, dürften sie sich wohl auch einen guten Besatz des Teiches versprochen haben, weil die in der Fischzucht bestens geschulten Mönche ihn bewirtschaftet hatten. - Die einzelne Jarschar umfaßt sechs Jahre, und, daß man die vorgesehenen achtzehn noch unterteilte, könnte eine Vorsichtsmaßnahme hinsichtlich der Pflege des Teiches und der Zahlungsfähigkeit der Brüder bedeuten. Schon 1545 sollen und wollen sie sogleich an den Herrn Abt für die erste Fischzeit 80 Mark lübisch bezahlen, eine bei dem hohen Geldwert der Zeit recht bedeutende Summe, die ebenfalls auf einen guten Fischbestand schließen läßt.

Auch die anderen Vertragspunkte sind wohlüberlegt. - Ebenfalls zu Beginn der zweiten Jarschar 1551 und der dritten 1557 soll der gleiche Betrag an den Herrn Abt und das Kloster erlegt werden. Zudem soll der Teich bis zum Ende der letzten „na dikes rechticheit ... wollbesattet“ sein. Während jeder Jarschar ist auch eine Tonne Hamburger Bier zu liefern. Würden die Brüder das fällige Geld jedoch nicht rechtzeitig begleichen, so sollen der Herr Abt und das Kloster sich an deren greifbarste und wichtigste Güter halten dürfen, um sich vor Schaden zu bewahren. Auch haben die Brüder bewilligt, gelobt und zugestanden, den Teich reinzuhalten und den „ägel“ (Schlamm) und Kraut auszubringen und zu beseitigen. Außerdem hat sich der Herr Abt für sich und seine Nachfolger den freien Aalfang in der „Kiste“ und im Umlauf vorbehalten. Was die Brüder aber binnenteichs mit Angeln und Netzen fangen könnten, könnten sie zu ihrem Nutzen verwenden. Vor der Kiste aber dürfen sie keineswegs Netze oder Körbe setzen oder legen, sondern müssen den „Strom“ vor der Kiste freihalten. Schließlich sollen die Brüder, wenn Abt, Prior, Bursarius (der Schatzmeister des Klosters), Schreiber oder Vogt in Woldenhorn zum Fischen erschienen, ihnen gute Fische „tom etende“ nach dem Woldenhorner Hof liefern.

Alle diese Punkte und Artikel zu halten haben beide Partner einander gelobt. - Der Vertrag ist in Reinfeld „vor der Lyndenborch“ in Anwesenheit von Jürgen Hencken und Diderick Solterman geschlossen. - Ob er seine ganze Laufzeit überstanden hat? Er mag uns deshalb bedeutsam erscheinen, weil er uns einen praktischen Einblick in die für das Zisterzienserkloster an der Heilsau so lebensnotwendige Fischzucht gewährt und dies in der letzten Zeit seines Bestehens.

1560 stirbt Abt Otto, und schon 1567 zieht der dänische König Friedrich II. die Klostervogtei Woldenhorn zugunsten seines für ihn erfolgreich in Schweden kämpfenden „Feldobristen“ Daniel Rantzau ein; er begleicht damit die Ausgaben, die dieser als Söldnerführer zeitüblich zunächst selber für seine Truppen übernommen

Sie wollen ein Eigenheim bauen oder kaufen, Ihr Haus modernisieren . . . Wir geben Ihnen günstige Darlehen.

Sie erhalten eine Finanzierung aus einer Hand

- Hypothek, Gesamtdarlehen für alle Rangstellen,
- Zwischenfinanzierung von Bausparverträgen

Ihre Vorteile Nur ein Partner - die Sparkasse

- günstige Bedingungen
- einfache und schnelle Abwicklung
- bequeme Rückzahlungsmöglichkeiten

Lassen Sie sich von uns die für Sie günstigste Gesamtfinanzierung zusammenstellen.

Beispielrechnung:

Sie benötigen:

	Kauf einer Eigentumswohnung	Einbau einer Zentralheizung
Darlehensbetrag	DM 100 000,-	DM 15 000,-
Zinsen u. Tilgung monatlich z. Zt.	DM 583,-	DM 119,-

Jetzt 7b-Abschreibung auch für Altbauten.

Wir beraten Sie über diese neuen Abschreibungsvergünstigungen und überlassen Ihnen auf Wunsch kostenlos eine Informationsschrift.



Kreissparkasse Stormarn

48 Geschäftsstellen - überall in Ihrer Nähe

hatte. Die kleinste Pergamenturkunde, die sich noch heute im Besitz des Ahrensburger Gutsarchivs befindet, stellt nur kurz fest, daß die Enteignung „auf Befehl“ des Königs geschehe und, daß der - statt seines Bruders anwesende Peter Rantzau dem Kloster 600 Mark - nach heutigem Gelde etwa 50.000 Mark - für Einsaat und Dung im Acker zahlen werde. Vom Kloster waren bei dem Akt außer dem Abt Joachim Schickepren nur wenige höhere Mitglieder der Abtei zugegen.

Dem Abt Joachim und seinem Nachfolger Eberhard gelang es jedoch, das volle Auflösen des Klosterbesitzers noch durch kluges Verhandeln hinauszuschieben; doch schon 1586 gab der letzte, Johannes Kule, ein allein auf den eigenen Vorteil bedachter Mann, auch alle dem Kloster noch verbliebenen Besitztümer preis.

Martin Wulf

Oh, mein Rücken!

Bandscheibenempfindliche Menschen brauchen einen speziellen Bettrost mit abgestimmter Matratze für die richtige Lagerung der Wirbelsäule.

Wir informieren Sie gern.

Betten **BUBERT** Das Fachgeschäft für den
gesunden Schlaf

AHRENSBURG - Hagener Allee 14 - TELEFON 20 28

Sonderangebot: Hilson Pfeifen

Alles für den Pfeifenraucher!

TABAK · ZIGARREN



Pfeifenhaus Rieper Großhansdorf, Eilbergweg 3, ☎ 6 33 35

LOTTO • TOTO • ZEITUNGEN • ZEITSCHRIFTEN



Strumpfhosen

Stützstrumpfhosen und Strümpfe

erhalten Sie bei:

TEXTIL-ESPERT

direkt am Großhansdorfer Bahnhof

Fachgeschäft für Wäsche, Betten
und Gardinen



Das neue Kirchensiegel unserer Gemeinde

Der Kirchenvorstand unserer Gemeinde, der sich seit langem mit dem Gedanken trug, ein neues Dienstsiegel anzunehmen, beauftragte Anfang dieses Jahres den Großhansdorfer Grafik-Designer Rainer Schmidt mit der Neugestaltung.

Wir freuen uns, daß der Entwurf, für den sich der Kirchenvorstand entschied, vom Nordelbischen Kirchenamt genehmigt und überdies ausdrücklich als hervorragend bezeichnet wurde. Heute möchten wir das neue Siegel nun der Gemeinde vorstellen. Es hat äußerlich die spitzovale Form, die für Dienstsiegel in der Nordelbischen Kirche vorgeschrieben ist.

Der Grafiker ging bei seiner Entwurfsarbeit von dem ungewöhnlichen Namen unserer Kirche, der Auferstehungskirche Großhansdorf-Schmalenbeck, aus.

Dies erschwerte allerdings die Lösung der gestellten Aufgabe, weil bei der Gestaltung nicht auf allgemein bekannte christliche Symbole zurückgegriffen werden konnte, die das Zeichen für jedermann ohne weiteres verständlich machen. Die Kirche Christi hat von Anbeginn an ihre Botschaft in einer Fülle von Zeichen und Symbolen zum Ausdruck gebracht. Diese Tradition hat ihren Beginn in der Zeit der Christenverfolgung, als diese Zeichen vor allem als geheime Erkennungszeichen der Christen untereinander dienten. An den Wänden der römischen Katakomben findet sich noch heute eine Vielzahl solcher Zeichen.

Zu den ältesten gehören die Figur des guten Hirten und der Fisch, als Symbol für den Namen Christi in griechischer Schreibweise. Es folgte das bekannte Christusmonogramm aus den Buchstaben „P“ und „X“, die eigentlich die griechischen Buchstaben Ch (chi) und r (ro), also die Anfangsbuchstaben des Wortes Christus (griech.: christos) sind. Erst sehr viel später wurde dann das Kreuz als Symbol des Gekreuzigten verwendet.

Sehr selten - fast überhaupt nicht - wurde jedoch der Versuch gemacht, die Auferstehung zu symbolisieren und in einem Zeichen darzustellen. Das hat seinen Grund darin, daß das Ereignis der Auferstehung Christi, das im Zentrum der christlichen Botschaft steht und ihr A und O ist, eben gerade darin seine Einmaligkeit und Kraft erweist, daß es alle menschlichen Vorstellungsmöglichkeiten durchbricht und jede menschliche Aussagemöglichkeit übersteigt. Man kann die Auferstehung Christi nicht beschreiben, man kann sie nur bezeugen. Auch die Evangelien machen keinerlei Versuch einer Beschreibung, sie berichten vielmehr von den Folgen und Erkennungszeichen der Auferstehung, dem leeren Grab und den Erscheinungen des Auferstandenen.

Der erste, der das Zeugnis vom leeren Grab aufgriff, um ein österliches Zeichen für die Auferstehung zu gestalten, war um 1930 der Schriftkünstler Rudolf Koch. Er zeichnete über einem stilisierten leeren Grab ein schwebendes Kreuz.

Der erste, der das Zeugnis vom leeren Grab aufgriff, um ein österliches Zeichen für die Auferstehung zu gestalten, war um 1930 der Schriftkünstler Rudolf Koch. Er zeichnete über einem stilisierten leeren Grab ein schwebendes Kreuz.

Rainer Schmidt entwickelte diesen Gestaltungsgedanken weiter, indem er ihn mit einem

Symbol verband, das sich an unserem Gotteshaus befindet, obwohl kaum jemand weiß, daß es sich um eines der wenigen alten Auferstehungszeichen handelt. Wer die Altarwand unserer Kirche von außen betrachtet, sieht - durchbrochen von den Glasfenstern - ein großes weißes Kreuz, das innen auf der weißen Wand zwar auch vorhanden, aber nur schwach erkennbar ist. Es ist ein Kreuz, dessen vier Arme wiederum durchkreuzt sind, ein sogenanntes „Wiederkreuz“.

Man kann dieses Kreuz auch bezeichnen als das über sich selbst hinauswachsende, sich aus eigener Kraft vervielfältigende Kreuz. Es symbolisiert in dieser Selbstvervielfältigung die Wirkung der Auferstehung, ihre alles durchbrechende „dynamis“, die aus sich selbst heraus wirkt bis zum Ende aller Tage und dann in ihrer vollen Kraft die neue Schöpfung heraufführen wird.

Diese Wirkung der Auferstehung, die uns Christen Lebens- und Hoffungskraft gibt, ist

in dem neuen Siegel unserer Gemeinde in einem aussagekräftigen Bild zeichenhaft ausgedrückt: Das Grab, der Bereich des Todes, ist nicht mehr verschlossen, und daraus hervorbrechend entfaltet das Kreuz des Auferstandenen seine sich selbst vervielfachende, alles umfassende, alles überwindende und alles verändernde Kraft!



Gottesdienstplan:

Sonntags 10 Uhr: 18.9. Kohlwage, 25.9. Linck, 2.10. (Erntedankfest) Gorny/Linck (mit Abendmahl), 9.10. Kohlwage, 16.10. Linck.



BRILLEN MAURER
Inh. Augenoptikermeister

H. Rohde

2070 AHRENSBURG
MANHAGENER ALLEE 9

☎ 041 02/21 72

Kammerkonzert

am Montag, dem 26. September 1977 um 20 Uhr.

im großen Musiksaal des

Emil-von-Behring-Gymnasiums

Die Kig (Kammermusikinteressengemeinschaft) spielt Werke von Mozart, Donizetti, Quantz, Haydn u. a.

Eintritt: DM 2,50, Schüler und Rentner DM 1,50 an der Abendkasse.

Für die zahlreichen Besuche, Wünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Silberhochzeit sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn, unserem Kegelclub „gaanz sutje“, sowie dem Sportverein Großhansdorf, besonders den Damen der Gymnastikgruppe ein herzliches „Dankeschön“.

Hans-Werner und Inge Springer

Schmalenbeck, im August 1977

Christopher David

19. Juli 1977

Wir freuen uns über die Geburt unseres Sohnes.

Dr. med. Roswitha Funck, geb. Philipp
Michael Funck

2000 Hamburg 76
Armigartstraße 14

2070 Großhansdorf
Roseneck 29

WALDREITERSAAL

Programmvorschau September / Oktober 77

Freitag, 30. September / Oktober 77, 20 Uhr
(außerhalb des Abonnements)

Solisten-Konzert

Nahmen Bohn, Tenor, Großhansdorf;
Wolfgang Görrig, Bariton;
Will Humburg, Klavier, Ahrensburg
Lieder und Arien aus drei Jahrhunderten:
Händel, Beethoven, Lortzing, Verdi, Weber —
Hugo Wolf, Richard Strauss, Maurice Ravel

Eintrittspreis auf allen Plätzen DM 5,—
Vorbestellungen unter 6 19 76 (Frau Walber) ab 25. Sept.

Donnerstag, 6. Oktober 1977, 20 Uhr

Universitätsgesellschaft Großhansdorf

Eindrücke einer

Chinareise 1976

Vortrag von Frau Stud.-Rätin Humbert, Lübeck

Eintrittspreise: Mitglieder frei, Nichtmitglieder DM 3,—,
Schüler u. Studenten DM 1,—

Freitag, 28. Oktober 1977, 20 Uhr

1. Abonnementsveranstaltung

Die gelehrten Frauen

Komödie von Jean Baptiste Molière
Gastspiel des Altonaer Theaters, Hamburg

Eintrittspreise: DM 8,— u. DM 9,—, Schüler u. Studenten
(mit Ausweis) die Hälfte
Vorbestellungen unter 6 19 76 (Frau Walber)
Zu dieser Theatervorstellung fährt ein Bus um 19.30 Uhr
vom Rosenhof

Zuverlässigkeit schuf Vertrauen



Ihr Berater in allen Immobilien-Fragen
schnell • zuverlässig • fachgerecht

Manhagener Allee 7, 2070 Ahrensburg, Tel.: 04102/59091



Ausführung sämtlicher

Maurer-

Beton- und

Fliesenarbeiten

Baugeschäft

Alter Achterkamp 74 c – Telefon 61334

*Alles
täglich
frisch*

Große Auswahl an Kuchen, Torten, Dessert,
Dauergebäck, div. Sorten Teegebäck, Eistorten,
Eisbomben, verschiedene Brotsorten (auch rustikale)
alle Brötchensorten.

Zur Vorratshaltung in Ihrem Froster empfehlen wir
unsere Knüppel und *Passauer*.

vom Backofen auf den Tisch!

BÄCKEREI — KONDITOREI

Hans Ritzkowsky

GROSSHANDS DORF WÖHRENDAMM 17

Tel. **6 23 82**

Lieferung frei Haus
sonntags nur auf Bestellung

PAUL PIX, Haus- und Grundstücksmakler

R.

Suche im Auftrage vorgemerakter Interessenten

D.

Einfamilienhäuser und Bauplätze

M.

Mietwohnungen in allen Größen und Preislagen

207 Großhansdorf, Up de Worth 28, Tel. 6 35 30

maler



HANS KRUSE

Saubere und handwerksgerechte Ausführung

aller Malerarbeiten · eigene Gerüste

Moderne, geschmackvolle Farbberatung

Verlegen von Teppichböden- und fliesen.

Alles für den do-it-your-self-Maler

Hans Kruse · 2070 Großhansdorf · Schaapkamp

Telefon (04102) 6 25 78



**Markisen Rolläden
Jalousetten**

04102 55156

207 Ahrensburg · Waldstraße 11

Die neuesten Herbst- und Winter-
Modelle der Firma

Bogner

sind eingetroffen — exklusiv bei

Kastorf

Der Spezialist für Herren-Kleidung
Ahrensburg
Manhagener Allee 8, Tel. 29 82

KASTORF

Damenmoden

207 Ahrensburg, Manhagener Allee 4
Tel. 5 88 66



Seit 1849

Griesenberg Möbel

Ahrensburg, Rondeel 2 - Tel. 04102/22 55

**Wir liefern Anbauwände und Küchen für jeden
Raum. Sonderwünsche werden in eigener
Werkstatt angefertigt. Ein Besuch lohnt sich!**

Für zahllose zufriedene Kunden, aber auch für viele Ratsuchende, konnte ich erfolgreich tätig sein; sie haben mein umfangreiches Serviceangebot in den Bereichen

**Grundstücksan- und -verkäufe
Vermietungen + Verwaltungen
Finanzierungen + Schätzungen
Grundbuch + Mietrecht**

kennen und schätzen gelernt. Auch Ihnen kommen mehr als 30 Jahre Praxis auf dem Grundstückssektor zugute, egal ob als Käufer, Mieter oder Vermieter. Ich kann Ihnen den heutigen Wert Ihres Grundbesitzes nennen und für den Fall eines Verkaufs den Kontakt zu vielen hundert potentiellen Käufern für Baugrundstücke, Wohnungen und Häusern herstellen. Eine faire und in aller Regel erfolgreichen Zusammenarbeit nach Standesregeln des RDM kann ich Ihnen zusichern.

Rufen Sie mich an. Ein Gespräch wird Sie überzeugen - mein Mitarbeiterstab und ich stehen Ihnen zur Verfügung.



OTTO CROPP

Hausmakler



Eilbergweg 6 • Großhansdorf • Telefon 04102/61157

Fernsehkundendienst



DIETER BLEEK

Radio- u. Fernstechnikermeister

Ahrensburg — Großhansdorf

Erlenring 19

Reparatur - Verkauf - Antennenbau

Reparaturen auch am Sonnabend

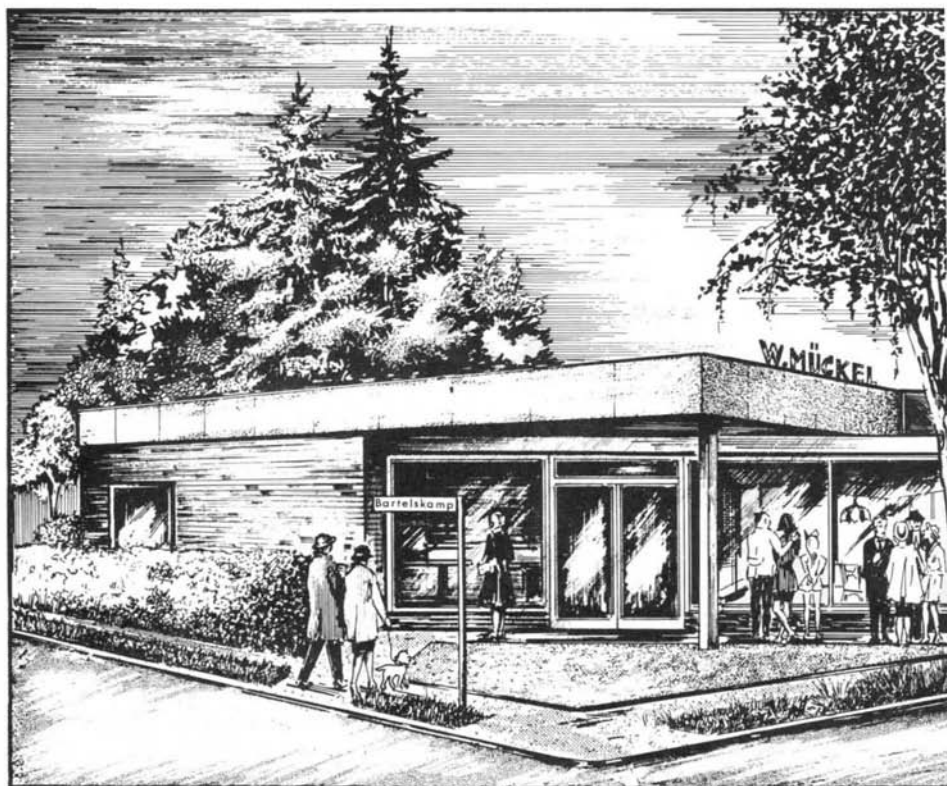
Lothar Granzow

MALERMEISTER

Großhansdorf - Roseneck 29 - Telefon 6 62 22

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, sowie Verkauf und Verlegung von Teppichböden, Gardinen, Dekoration mit Zubehör u. Jalousetten

Wir laden ein zum **Tag der offenen Tür**



Als besondere Attraktion gibt es Kostproben



NEFF -Heißlufttherd, die in Ihrem Be

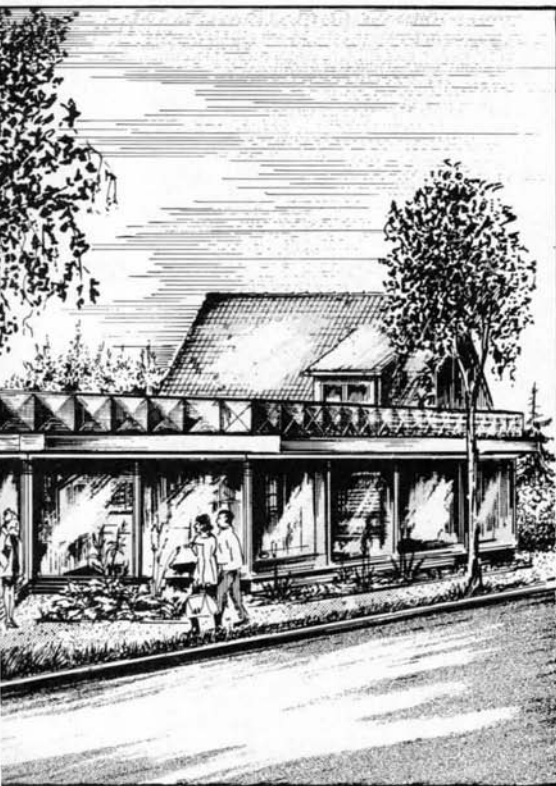
Außerdem stehen Ihnen neben meinem Pers

Firmen **SIEMENS + Miele** an diesen

Wir zeigen Ihnen das **Neueste für Küch**

Kleine

am 1. Okt. 77 von 9-17 Uhr.



aus dem
ein bereiteten werden.
nal Spezialberater der
Tag zur Verfügung.
+ Bad

eschenke warten auf Sie!



W. MÜCKEL

2070 GROSSHANDS DORF
Bartelskamp 2 - 6, Tel. 04102/61041

poggenpohl

küchendesign

Es freuen sich auf Ihren Besuch
Heinz + Ise Mückel
Marion Block
Werner Boysen
Ursula Christoph
Jan Gierahn
Harald Kock
Klaus Süßmann
Gerda Wendt-Wohlbrück

Noch günstige Sommerpreise

pelz bazaar

Luxus zu kleinen Preisen:

Persianer sind

unsere ganze Stärke!

Nerz — Otter — Seehund — Bismar

Ubergroßen 48 - 50 - 52 ohne Preisaufschlag!

Jugendliche Modelle und

solide geschnittene Mäntel

Reparatur, Reinigung, Aufbewahrung

hamburger pelz-bazaar

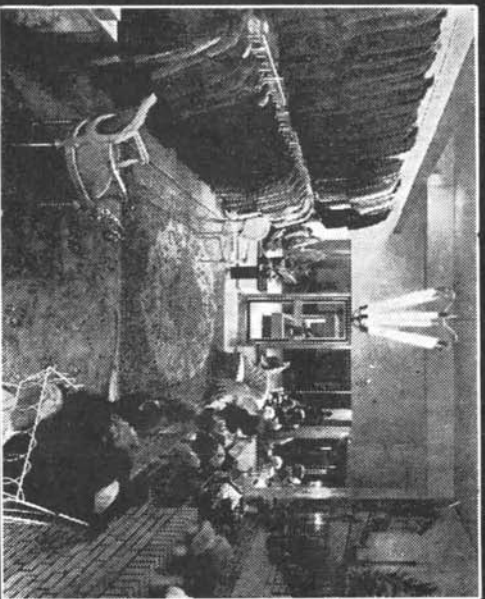
Paulstraße 6 (U-Bahn-Ausgang Karstadt,

Mönckebergstraße)

10% Anzahlung · Langfristige Teilzahlung

Personalausweis genügt

Felicitas Heilmann-Kynast GmbH



nach 19.00 Uhr: Schmalenbeck, Haus Eichenkamp — Tel. 6 27 71

Tapeten-Studio

in Großhansdorf, Eilbergweg 6-9

**Original
Shanghai-Grastapeten
Rolle ab 27,50 DM**

Textil-Tapeten

qm ab 5,95 DM

Metall-Tapeten

Rolle ab 12,00 DM

Weiterhin finden Sie in riesiger Auswahl

Velourstapeten, Textiltapeten, Korktapeten
um nur einige zu nennen.

- Binderfarbe, wischfest 10 kg 9,70
- Binderfarbe, waschfest 10 kg 12,80
- Lackfarbe, Spitzenqualität, Malerweiß 2,5 l 13,35

KOMMEN SIE DOCH MAL VORBEI

Lothar Kummer

**Großhansdorf, Eilbergweg 6-9
Telefon 62451**

Schulkonzert des Emil-von-Behring-Gymnasiums Großhansdorf

Am Donnerstag, dem 21. Juli 1977, fand im Waldreitersaal in Großhansdorf das Schulkonzert des Emil-von-Behring-Gymnasiums statt. Dieses Konzert war ein respektable Beweis für die musikpädagogische Arbeit, die an dieser Schule geleistet wird. Es wurde ein abwechslungsreiches Programm dargeboten, das von der Barockzeit bis in die zeitgenössische Musik reichte.

Mit dem ersten Satz aus dem Konzert in B-Dur für Klarinette, Fagott und Orchester von Karl Stamitz (1745 - 1801) wurde das Konzert eröffnet. Die Solisten Jörg Petersen (Klarinette) und Mark Lohrer (Fagott) zeigten gemeinsam mit dem Schulorchester eine gute Leistung im Zusammenspiel. - Eine dem Werk adäquate Interpretation wurde der „Simple Symphony“ von Benjamin Britten (1913 - 1976) zuteil. Besonders im Satz „Playful Pizzicato“ wurde deutlich, welch intensive Probenarbeit der Musikpädagoge des Gymnasiums, Oberstudienrat Claus-Dieter Redmann, mit dem Orchester geleistet hatte. Die Gymnasiasten musizierten diese delicate Werk im dynamischen Bereich außerordentlich differenziert und im Klang ausgewogen. Der spontane Applaus zeigte, daß dieses Musikwerk beim Publikum ankam.

Auf diesem Niveau klang der erste Teil des Abends aus mit vier Gesängen für Chor und Klavier von Joseph Haydn (1732 - 1809). Unter der Leitung von Barbara Backens sang der Schulchor frisch, intonationssicher und mit deutlicher Aussprache. Der Chor fand in Uwe Wasgindt einen sensiblen und musikalischen Begleiter.

Der zweite Teil des Programms war der barocken Kammermusik gewidmet. Im Concerto für vier Altblockflöten, Streicher und Basso continuo von Johann David Heinichen (1683 - 1729) sind die Mitglieder des Flötenchores und besonders Frauke Maaß als Solistin hervorzuheben.

In der folgenden Sonate für Altblockflöte und Cembalo von Antonio Vivaldi (1675 - 1741) zeigte Angelika Costard (Altblockflöte) eine bemerkenswert reife Interpretation. Technisch und musikalisch sicher spielte sie ihren Part mit lebendiger Artikulation. Am Cembalo begleitete Sabine Schubert als Gast.

Mit Antonio Vivaldi's Concerto in C-Dur für 2 Querflöten, Streichorchester und Cembalo bekamen die Zuhörer noch einmal eine interessante Kostprobe der Leistungsfähigkeit des Schulorchesters und seiner Solisten zu hören. Ihren Part sicher beherrschend spielten Frank Oberheide, Götz Schroth (Querflöten) und Angelika Costard (Cembalo) mit dem Orchester „wetteifernd“ im Sinne des „concertare“.

Das Publikum im vollbesetzten Waldreitersaal quittierte die Darbietungen mit herzlichem Beifall. Man darf die Musikerzieher und Schüler des Emil-von-Behring-Gymnasiums beglückwünschen zu diesem gelungenen Abend.

Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 61445

- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen

Ein Schmuckstück für Ihr Heim:

Wir führen verschiedene Modelle
in Schiffsuhren mit Glasenschlag
(8 Tage- oder Quarzwerk) sowie
Wetterwarten u. Außenthermometer.

UHREN — SCHMUCK — BESTECKE

Winfried Hohl

Uhrmachermeister

Großhansdorf Eilbergweg 4 Tel.: 04102/63409



Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei

Wilh. Diekmann

Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19



Elektrohaus *Willy Ehlers*

Elektromeister

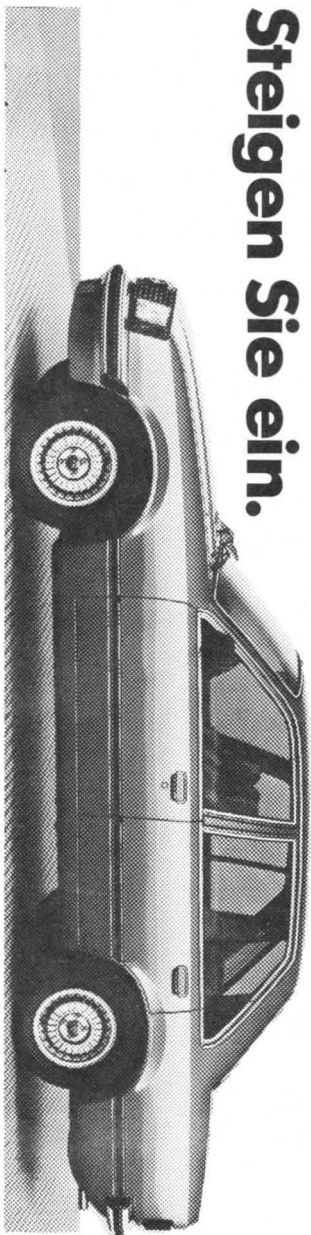
Elektrogeräte für den modernen Haushalt, Leuchten
Rundfunk- und Fernsehgeräte und Elektro-Reparaturen

Großhansdorf, Eilbergweg 6 · Telefon 62310

● ● 50 Jahre Fachgeschäft ● ●



**Dynamische Technik im Windprofil.
Der neue Rekord steht für Sie bereit.
Steigen Sie ein.**



Rekord 2-türig, DM 13 640,- a. W.

incl. Verbundglas - Frontscheibe, heizbare Heckscheibe, zwei Rückfahrsecheinwerfer, Zettuhr, Liegesitze vorn, Kopfstützen vorn, Automatikgürte vorn und Teppichboden.

**Ihr guter Partner
beim Autokauf**



Ahrensburg
Hamburger Str. 41-43
Tel. (04102) 51181

Bargteheide
Lübecker Str. 25
Tel. (04532) 1893

Großhansdorf
Eilbergweg 16
Tel. (04102) 53955

Möller

Sportverein Großhansdorf e. V.

Gegründet 1942



Badminton · Fußball · Handball · Jedermannsport · Judo · Leichtathletik
Schach · Tanzsport · Tennis · Tischtennis · Turnen · Volleyball

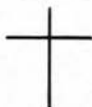
Vorstand: 1. Vorsitzender - Henning Henningsen

2. Vorsitz. - Wilhelm Cordts · Schatzmeister - Jan-Matthias Westermann

Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 63563 - Bankkonto: Kreissparkasse
Schmalenbeck Nr. 190-338-163 - Postscheck: Hamburg Nr. 85695-201

Geschäftszeit im Willi-Hilbert-Heim: Tel. 62305

Montags, dienstags von 19-20 Uhr u. dienstags von 10-12 Uhr Fr. Gehrken



ROBERT BRÖMEL

Herr Robert Brömel, der über viele Jahre ehrenamtlich die Kinderturnabteilung geführt hat und wesentlichen Anteil am Aufbau dieser Abteilung hat, ist für immer von uns gegangen.

Wir bedauern den Verlust eines guten Sportkameraden.

Laternenumzug

Es ist wieder soweit. Alle kleinen Kinder treffen sich zu einem Laternenumzug am Freitag, den 23. September 1977 um 18.45 Uhr vor dem Rathaus am Barkholt. Die Feuerwehrrkapelle Großhansdorf wird den Umzug begleiten. Natürlich darf die bunte Laterne nicht fehlen.

Wir gebrauchen dann nur noch gutes Wetter und dann heißt es: „Viel Spaß“.

Der Festausschuß

Inge Springer



Ihr Fleischer-Fachgeschäft Kurt Bachmann jun.

empfiehlt

erstklassige Braten

pikanten Aufschnitt aus eigener Fabrikation

und ein reichhaltiges Angebot an leckeren Salaten. Jedes Wochenende frisches Geflügel

Haberkamp 3 · Telefon 62927

Abteilung Turnen

Auf vielfachen Wunsch richten wir eine neue Gruppe ein.

Gymnastik für Damen ab 40 Jahre.

Diese Gruppe ist auch für Ungeübte geeignet. Es ist nie zu spät, um etwas für die Gesundheit und Beweglichkeit zu tun.

Wir laden herzlich ein, probeweise mit uns zu turnen.

Jeden Montag ab 20.15 Uhr in einem Teil der Sporthalle Schmalenbeck wird Frau Bremer diese Übungsstunde leiten.

Nachstehend die bisher bestehenden Übungsabende:

Montag	19.00 Uhr	Jazz-Gymnastik, Schmalenbeck, Große Halle, Frau Bäättjer
	20.00 Uhr	Jedermann und Ehepaare, Wöhrendamm, Herr Freudenberg
	20.15 Uhr	Damen ab 40. J., Sporthalle Schmalenbeck, Frau Bremer
Dienstag	19.45 Uhr	Damen-Gymnastik, Wöhrendamm, FrI. Kiehr
Donnerstag	20.00 Uhr	Herren-Gymnastik, Wöhrendamm, Herr Kober
	20.15 Uhr	Damen-Gymnastik, Sporthalle, Frau Bäättjer
Freitag	19.30 Uhr	Ball sport Herren, Große Halle Schmalenbeck

Turnabteilung Änderung der Übungszeiten

Jungen 8 - 10 Jahre Dienstag 16.00 Uhr Wöhrendamm, Herr Robinson

Jungen 11 - 13 Jahre Dienstag 17.15 Uhr Wöhrendamm, Herr Robinson

Abteilung Leichtathletik

Montag	17.00 Uhr	Schüler C/D, Kleine Halle Schmalenbeck
	16.45 Uhr	Schüler A/B, Große Halle Schmalenbeck
	18.30 Uhr	Jugend, Sporthalle Schmalenbeck
	19.45 Uhr	Erwachsene, Sporthalle Schmalenbeck
Montag	ab 18.00 Uhr	Abnahme des Sportabzeichens auf dem Platz (Frau Springer)
Donnerstag	17.00 Uhr	Schüler, Wöhrendamm
	17.45 Uhr	Jugend, Wöhrendamm
	18.30 Uhr	Erwachsene, Wöhrendamm

Schachabteilung

Nach der Sommerpause beginnt die Schachabteilung des SV-Großhansdorf am Montag, den 12.9. um 18.00 Uhr wieder mit ihrem Spielplan. Treffpunkt: Sportlerheim.

Die Sommerpause nutzte eine leider ersatzgeschwächte Vierermannschaft, um am „Internationalen-Schach-Mannschafts-Schnellturnier“ des SC Concordia-Palamedes teilzunehmen. Das herausragende Ergebnis für den SVG war hierbei der Einzelpreis für den besten Spieler am 1. Brett der ungesetzten Mannschaften. Diesen Preis holte sich der „Neuzugang“ A. Abrougui mit 8 Punkten aus 9 Partien! Er bewies damit erneut, daß er für die aufgestiegene 1. Mannschaft eine echte Verstärkung ist.

Bei den gesetzten Mannschaften gewann Franke vom Bundesliga-Klub Delmenhorst SK diesen Einzelpreis.

Den Mannschaftssieg konnte der Bundesliga-Klub Lasker-Steglitz, Berlin erringen.

B. Verrain

Keine Angst vor Malern!

Wir arbeiten schnell und sauber.

Ihre Wohnung wird im Handumdrehen wie neu.

M A L E R M E I S T E R

HEINR. HAASE

207 Großhansdorf · Up de Worth 30 · Telefon 61683

Fahrschule Jepsen



Alle Klassen

Moped Krad PKW LKW Bus

Heute sehr beliebt:

Kl. 1 und 3 mit der YAMAHA RD 250

Am U-Bhf. Kiekut

Tel. 6 29 70

Die leisen ZÜNDAPP-Rasenmäher...

vom selbstfahrenden Motormäher mit Elektronik-Zündung bis zum kabellosen akku-Mäher und super-sicheren Kabelmäher.



**...damit
Ihre
Nachbarn
Freunde
bleiben**

leise

leise

leise

STIHL-Dienst

Motorgeräte Schulze

2071 Siek

Tel. 04107 / 344

Kundendienst

Verkauf

Ersatzteile

SVG-Handballerinnen weiterhin auf Erfolgskurs

Der Erfolg der SVG-Handballerinnen hält an. Nachdem sie die Hallensaison mit einem Aufstieg in die 4. Division beendeten, erreichten sie auch unangefochten in der Feldserie den Gruppensieg und konnten sich am 9. Juli beim entscheidenden Aufstiegsspiel gegen Hohenhorst mit einem nie gefährdeten 7:5 - Sieg erfolgreich behaupten. Somit schafften die Handballerinnen im ersten Anlauf den Aufstieg. Es wäre vielleicht noch zu erwähnen, daß die Hohenhorster Damen in der Halle zwei Divisionen höher spielten, so daß dieser Sieg besondere Bedeutung erhält.

Ursula Brehm

sportlich - sportlich - sportlich - sportlich - sportlich - sportlich - sportlich - sportlich

zeigten sich 25 Damen der Gymnastikabteilung als sie sich am 16.7.77 um 10.00 Uhr mit dem Fahrrad vor der Sporthalle trafen. Mit einer Blume am Lenker und die Taschen voller Proviant fuhren sie in Richtung Hahnheide. Jedoch schon am Papenwisch gab es die erste Verschnaufpause. Ein Reifen war platt! Als geübte Radfahrerin wechselte Frau Franke ruck zuck den Schlauch aus und weiter ging die Fahrt. Nach ca. 2 Stunden Fahrzeit (incl. Frühstückspause) erreichte die Tour de Hahnheide den Aussichtsturm, der bei gutem Wetter und klarer Sicht einen weiten Rundblick über die herrliche Landschaft ermöglichte. Danach folgte eine ausgiebige Mittagspause mit reichhaltiger Speisekarte - von der Frikadelle über Kotelett zum Hähnchen -, die neue Kraft für die Weiterfahrt verschaffte. Nach einer weiteren Pause, die von einigen für Ballspiele genutzt wurde, erreichten wir dann das Forsthaus Seebergen. Bei herrlichem Sonnenschein genossen alle ihren Kaffee und Kuchen auf der Terasse am See.

Auch die letzte Etappe wurde dann, wenn auch mit teilweise strapaziertem Sitzfleisch, gemeistert. Wohlbehalten trafen alle nach ca. 40 km Radfahrt in Großhansdorf ein. Einen besonderen Dank an Frau Franke und Frau Wolter, die diese Tour de Hahnheide so gut vorbereitet und ausgearbeitet hatten.

Alle Teilnehmer waren sich einig, daß ein so gelungener Tag im Herbst wiederholt werden sollte.

L. Baätjer

**Gerd
Fleischmann**

staatlich geprüfter Augenoptiker



Ihr individuelles Fachgeschäft
für chice Brillen

in der Hagener Allee Nr. 1, Ahrensburg

Sanitär-Installation

**Bauklempnerei
Gas-Zentralheizung**

seit 60 Jahren

Ernst Wittern

Inhaber N. Hohn - Installateurmeister

Ahrensburg, Manhagener Allee 36

Tel.: 24 48

Privat 59154

*Jeder in seinem Fach -
der Dachdecker aufs Dach!*

Egon Steffke

Dachdeckermeister

Martin-Meyer-Weg 4

GROSSHANS DORF II

Telefon 04102 - 6 36 08



Ihre Fachfirma

für Heizanlagen mit Gas-, Koks- oder Ölfuerung
Schwimmbadtechnik — Kundendienst

**Ahrensburger
Zentralheizungsbau**

G m b H

207 Ahrensburg, Pionierweg 4, Telefon 5 66 41

Vom Standesamt

Geburten:

- 15.5.77 Melanie Siems, Barkholt 61
27.6.77 Jutta Elker, Wöhrendamm 11
29.6.77 Falko Alexander Nuppnau, Dörpstede 18
5.7.77 Sönke Brandt, Haberkamp 38
9.7.77 Denys Eckert, Hansdorfer Landstraße 127
10.7.77 Christina Schmidt, Neuer Achterkamp 34
27.7.77 Carolin Christine von Karstedt, Groten Diek 22
4.8.77 Kerstin Stude, Papenwisch 28

Eheschließungen:

- 18.5.77 Holger Horst Gert Großmann, Großhansdorf, Waldreiterweg 40
und Ilonka Kaman, Waldreiterweg 40
8.6.77 Peter Konrad Güldenzoph, Großhansdorf, Barkholt 21 und
Vera Elfriede, geb. Bauwe, Ahrensburg, Rathausplatz 9
10.6.77 Teh Yow, Großhansdorf, Haberkamp 48 und
Annette Viehl, Großhansdorf, Haberkamp 48
7.7.77 Norbert Wilhelm Ernst Buck, Großhansdorf, Sieker Landstr. 193
und Regina Ute Muschella, Großhansdorf, Sieker Landstr. 193
7.7.77 Rolf Wölk, Großhansdorf, Eilbergweg 5 a und
Elke Heidecker, Großhansdorf, Eilbergweg 5 a

BERND GROSSENBACHER

Malermeister

Großhansdorf, Hansdorfer Landstraße 133

Telefon 63405

Beste Ausführung sämtl. Maler- u. Tapezierarbeiten

Friedrich Bauer - Gebäudetrockenlegung

Grundwasser- und Feuchtigkeitsisolierung - Fassaden-Imprägnierung

Verlegung von Ringdrainagen - Montage von autom. Schwimmerpumpen

Dachstuhlprägnierung und Holzbockbekämpfung.

2071 SIEK - Hauptstraße 21 - Telefon 04107-9307

- 8.7.77 Horst Bogus, Hamburg 65, Gilcherweg 56 und
Eva Grazyne Hecht, Großhansdorf, Sieker Landstr. 197
- 22.7.77 Karl-Ernst Juhre, Großhansdorf, Hoisdorfer Landstr. 99 und
Heidrun Geffers, Großhansdorf, Hoisdorfer Landstr. 99
- 29.7.77 Harro Hüon Oberon von Grünenwald, Großhansdorf,
Babenkoppel 22 und
Witrun Hildegund Freie geb. Blödorn, Großhansdorf,
Wetenkamp 4
- 5.8.77 Ralf-Rüdiger Erich Fritz Hannich, Hamburg, Schulledder 13 c u.
Irmgard Cornelia Käthe Graul, Großhansdorf, Waldreiterweg 36
- 8.8.77 Dr. Reinhard Flasch, Großhansdorf, Papenwisch 53 und
Brigit Borns, Großhansdorf, Papenwisch 53
- 12.8.77 Friedrich Franz Karsten, Großhansdorf, Klinikweg 1 und
Ilse Ruth Romer, Großhansdorf, Wöhrendamm 62
26. 8. 77 Wolfgang Dieter Tauschke, Großhansdorf, Pommernweg 20 und
Jutta Wenck geb. Spanehl, Großhansdorf, Papierfabrik 12

Sterbefälle:

- | | | |
|-----------|--|----------|
| 24. 6. 77 | Erwin Paul Gustav Wiese, Neuer Achterkamp 59 | 67 Jahre |
| 26. 6. 77 | Bertha Catharina Justus geb. Gebhardt,
Waldreiterweg 21 | 92 Jahre |
| 28. 6. 77 | Fritz Walter Burmeister, Papenwisch 34 | 74 Jahre |
| 28. 6. 77 | Erna Anna Margaretha Hagel geb. Behnck, Eckhoff 6 | 76 Jahre |
| 6. 7. 77 | Willy Franz Ratschat, Neuer Achterkamp 43 b | 71 Jahre |
| 9. 7. 77 | Margarethe Lucia Johanna Bergmann, Mielerstede 15 | 79 Jahre |
| 10. 7. 77 | Ewald Wilhelm Karl Buck, Ahrensfelder Weg 6 | 62 Jahre |
| 16. 7. 77 | Maria Emma Dorothea Richter geb. Hosien,
Hoisdorfer Landstraße 33 | 70 Jahre |
| 20. 7. 77 | Bertha Götz geb. Fettig, Papenwisch 13 | 89 Jahre |
| 22. 7. 77 | Günther Rudolf Otto Bröhmel, Groten Diek 56 | 64 Jahre |
| 25. 7. 77 | Johann Paul Christian Katzuba, Mielerstede 3 | 69 Jahre |
| 27. 7. 77 | Josepha Wazlawa Weirup geb. Weinhardt
Hoisdorfer Landstraße 28 | 75 Jahre |
| 28. 7. 77 | Emma Auguste Petereit, An der Eilshorst 19 | 89 Jahre |
| 2. 8. 77 | Anton Reinholz, Haberkamp 62 | 78 Jahre |

Elly Möller

Großhansdorf, am Bahnhof
Telefon 635 68

Büro- u. Schulartikel
Spielwaren, kleine
Lederwaren, Kunstgewerbe

Hübsche und preiswerte Geschenke in reicher Auswahl

Wir gratulieren recht herzlich

- Herrn Fritz Matthias, Wöhrendamm 9
zum 85. Geburtstag am 1.9.1977
- Herrn Roman Schulz und Frau Martha, Ostpreußenweg 9
zur Goldenen Hochzeit am 3.9.1977
- Frau Anna Eckstein, Hoisdorfer Landstraße 61
zum 85. Geburtstag am 5.9.1977
- Herrn Heinrich Heuer, Babenkoppel 9,
zum 85. Geburtstag am 5.9.1977
- Frau Frieda Handtke, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 80. Geburtstag am 6.9.1977
- Frau Margarete Kleiss, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 80. Geburtstag am 7.9.1977
- Frau Marie Reher, Alter Achterkamp 68
zum 85. Geburtstag am 9.9.1977
- Frau Anna Hönemann, Bei den rauhen Bergen 3
zum 80. Geburtstag am 11.9.1977
- Frau Luise Neuffer, Hoisdorfer Landstraße 61
zum 90. Geburtstag am 21.9.1977
- Frau Elisabeth Brink, Hoisdorfer Landstraße 61
zum 80. Geburtstag am 21.9.1977
- Herrn Lothar Müller, Pinnberg 2
zum 80. Geburtstag am 22.9.1977
- Herrn Jonni Ebeling und Frau Charlotte
Hoisdorfer Landstraße 61
zur Goldenen Hochzeit am 24.9.1977
- Frau Dorothea Gosau, Grote Horst 3
zum 85. Geburtstag am 29.9.1977
- Frau Anna Dessau, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 90. Geburtstag am 29.9.1977

Aus der Gemeinde

Das DRK-Großhansdorf

plant für Anfang Oktober eine erneute Ausfahrt für Behinderte
in einem Spezialbus für Rollstuhlfahrer

Interessenten wollen sich bitte melden bei:

Frau Blau, Tel. 6 21 10

Wichtig!

Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

17.9.	12 Uhr bis 19.	9.	8 Uhr	Dr. Kirchhöfer	Tel. 61547
24.9.	12 Uhr bis 26.	9.	8 Uhr	Dr. Blaß	Tel. 61690
1.10.	12 Uhr bis 3.10.	8 Uhr	Dr. Lindner	Tel. 63359	
8.10.	12 Uhr bis 10.10.	8 Uhr	Dr. Hoffmann	Tel. 04107/7161	
15.10.	12 Uhr bis 17.10.	8 Uhr	Dr. Schönwandt	Tel. 62585	

TAXENRUF 53955

Am Bahnhof, Großhansdorf

Fr. Möller jr KG

Der großen Auswahl wegen . . .



BRILLEN-STUDIO Ahrensburg

Wilfried Johann-to-Settel

207 Ahrensburg · Manhagener Allee 7 · Tel. 041 02/58385

C O N T A C T L I N S E N

Alle Kassen

HORST BREMER Schlossermeister

Großhansdorf — Martin-Meyer-Weg 2 — Tel. 6 15 12

Bau- und Kunstschlosserei

Aus der Gemeinde

Fortschritt im Straßenbau

Die neu ausgebauta Straße „An der Eilshorst“ wurde am 4.8.1977 der Gemeinde übergeben. Die Straße ist mit einem hinreichend breiten, von der Fahrbahn abgesetzten Radweg versehen und fügt sich gut in die Waldlandschaft ein. Sie ist keine gradlinige Rennstrecke, sondern verläuft in zwei Kurven und mit einer Höhendifferenz zum Ostring. Die Einmündung ist übersichtlich, die Hauptstraße hat Abbiegespuren, so daß der Verkehr an dieser Stelle nicht behindert wird.

Die Gesamtbaukosten betrugen 250.000 DM - im vorigen Waldreiter fehlte irrtümlich eine Null - wurden zu 75 % nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz als Zuschuß vom Bund aufgebracht. Den Rest teilten sich Kreis und Gemeinde.

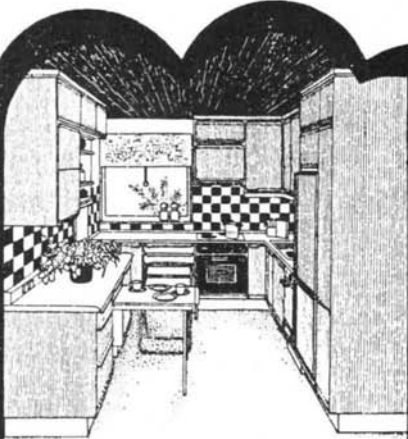
Für den Autoverkehr von Großhansdorf und den weiter östlich liegenden Orten zum Ostring und zur B 75 bedeutet die neue Straße eine bedeutende Verbesserung. Fertig gestellt wurde auch der Plattenweg in der Straße Looze mit 255 m Betonplatten. Damit ist jetzt vom Elchweg bis zum Bahnhof ein durchgehender Fußweg mit Betonplatten hergestellt.

Noch in Arbeit ist der Ausbau der Straße Jäckbornsweg, wird aber vor Eintritt des Winters abgeschlossen.

Stempel · Schablonen · Schilder
Auto-Nummern

C. FR. FISCHER
Ahrensburg (Holst.)

Manhagener Allee 20 · Tel. 5 31 68



**Altes Haus
wird wieder jung**

Mit einer modernen
ALNO-Anbauküche. • Wir
messen alles aus • planen
individuell • passen Ihre
neue ALNO-Anbauküche
genau dem Grundriß an.

ALNO®
Anbauküchen

Friedr. Behnke

INSTALLATIONEN

sanitäre Anlagen - komplette
Einbauküchen - mod. Gasheizungen

Grenzeck 6, 2071 Siek, Tel. 61279
(An der Autobahn)



Die Apotheke hilft

Notdienststörung der Apotheken

15.9. K	21.9. K	27. 9. F	3.10. F	9.10. F
16.9. RA	22.9. RA	28.9. RA	4.10. K	10.10. K
17.9. RO	23.9. RO	29. 9. RO	5.10. RO	11.10. RA
18.9. W + WA	24.9. W + WA	30. 9. W + WA	6.10. W + WA	12.10. W + WA
19.9. A	25.9. A	1.10. A	7.10. A	13.10. A
20.9. B + UB	26.9. B + UB	2.10. B + UB	8.10. B + UB	14.10. B + UB
				15.10. F

Die Dienstbereitschaft beginnt: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 18.30 Uhr, Sonnabend 13.00 Uhr, Sonntag 8.00 Uhr. Ende: am nächsten Morgen 8.00 Uhr.



AM U-BAHNHOF GROSSHANS DORF

Inhaber: **J. Schilling**
Telefon 6 21 77

UB

Walddörfer Apotheke

am U - Bahnhof SCHMALENBECK

Uta Köppel

Telefon 6 11 78

WA

A — Adler Apotheke Ahrensburg Hagener Allee 16	Tel. 22 74	F — Flora Apotheke Ahrensburg Hamburger Straße 11	Tel. 5 49 48	RO — Rosenapotheke Ahrensburg Manhagener Allee 46	Tel. 27 21
B — Bahnhof Apotheke Ahrensburg Stormarnstraße 5	Tel. 5 38 50	RA — Rathaus Apotheke Ahrensburg Rathausplatz 35	Tel. 5 47 62	W — Westapotheke Ahrensburg Wulfsdorfer Weg 90	Tel. 5 35 57
K — Klaus-Groth-Apotheke	Tel. 5 43 89	Ahrensburg	Klaus-Groth-Straße 2 - 4		

Verlag und Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck, 1. Vorsitzender: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Text- u. Anzeigenredaktion: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Druck Bernd Pockrandt, Druckerei, Bargeheide, J.-Gutenberg-Str. 2, Tel. 04532-1677 — **Zuschriften an die Textredaktion des „Waldreiters“** s. o. — Erscheint einmal im Monat — Für den Botendienst jede Nummer 10 Pf. — Konten: Kreissparkasse Stormarn, 190-452-442; Postscheckkonto Hamburg 57423-206, Raiffeisenbank Stormarn e. G., Siek-Großhansdorf, Konto-Nr. 22302. Westbank Großhansdorf, Kto.-Nr. 3-836007 — Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Waldreiter“ sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar — Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Textredaktion.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkto. Hmb. 722 71-205 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 190-198 921. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbeitrag 8,— DM.

Katholische Gemeinde Ahrensburg-Großhansdorf

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße
Sonnabend 18.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse
Sonntag 7.30 und 10.30 Uhr hl. Messe

vierzehntägig um 9.15 Uhr Kindermesse für die Kinder
mit ihren Eltern.

Kleinkinderbetreuung sonn- u. feiertags um 9.15 u. 10.30 Uhr im Gem.-Zentrum
Großhansdorf Heilig-Geist-Kirche, Wöhrendamm (am Bahnhof „Kleut“)
Sonntag 9.00 Uhr — Werktags: 8.15 Uhr

Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Straße 48, Tel. Ahrensburg 2907

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5

Gottesdienstplan: Jeden Sonntag.

Beginn jeweils 10.00 Uhr, Sonntagsschule parallel zum Gottesdienst.
Dienstags, 20.00 Uhr Bibelgespräch, mittwochs 17.00 Uhr Teenagerkreis,
donnerstags, 15.30 Uhr Kinderstunde, freitags 15.00 Uhr Jungschar.
Jeden 2. Montag im Monat, 15.30 Uhr Frauenstunde.

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Ahrensburg

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

Ahrensburg, Lübecker Straße 4a (Gemeindehaus)
sonntags 10.30 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst
und Kleinkinderbetreuung.

Schmalenbeck, Stiller Winkel 3 (bei Müller)
freitags 19.30 Uhr Bibelgespräch

WALTER WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen - Wartungs-
dienst - Kesselreinigung

Großhansdorf, Up de Worth 25
Telefon 6 12 47

Der Versichertenältester der Bundes-
versicherungsanstalt für Angestellte,
Horst Schulz, Hansd. Mühlendamm 15
2070 Großhansdorf 1, Tel. (04102)
63472 hat seine Sprechstunden jeden
1. und 3. Mittwoch im Monat von 18 bis
20 Uhr und nach fernmdl. Vereinbar-
ung.

Er gibt Auskunft in Rentenangelegen-
heiten und ist behilflich bei der
Ausfertigung von Vordrucken und
Anträgen und Entgegennahme von
Renten- und sonstigen Anträgen.

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK, Ruf 6 1454 **neben d. Hochbahnbrücke**

Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Bauklempnerei

Heinz Freitag

Schmalenbeck, Pommernweg 11
Telefon 6 21 86

Wir entleeren
Abwässergruben

schnell – sauber – preiswert

Werner Huber

Tel. 040/6786900
Hamburg 73 (Rahlstedt)



Lieferung nach allen Friedhöfen

Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf
SCHMALENBECK, Sieker Landstr. 181

Ruf 6 32 06



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN
AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT
GRESSMANN & TIMMERMANN

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 30 · Ruf 6 11 53

Ahrensburg, Reeshoop/Rathausstraße 8 · Ruf 29 16

Eigene Überführungswagen Alle mit dem Trauertall verbundenen Wege werden erledigt
Auf Wunsch Hausbesuch

Rainer Kuppe

207 Ahrensburg
Schillerallee 6 · Tel. 2060

Zentralheizungsanlagen
Öl- und Gasfeuerung
Warmwasserbereitung

